



目 录

	页次
古巴共和国国务委员会主席兼政府总理菲德尔·卡斯特罗·鲁斯先生的讲话……	751

主席：萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生  
(坦桑尼亚联合共和国)

古巴共和国国务委员会主席兼  
政府总理菲德尔·卡斯特  
罗·鲁斯先生的讲话

1. 主席：今天上午，大会将听取古巴共和国国务委员会主席兼政府总理、不结盟国家运动现任主席菲德尔·卡斯特罗·鲁斯先生的讲话。我荣幸地代表大会欢迎他到联合国来并邀请他向大会发言。

2. 卡斯特罗·鲁斯先生(古巴)：我到这里来不是要谈论古巴的事情。我到这里来不是要在这个大会上对我们虽小但可敬的国家20年来所遭受的种种攻击进行驳斥。我到这里来也不是要在这个强大邻国自己家里用不必要的形容词去伤害它。

3. 我们是受第六次不结盟国家和政府首脑会议的委托来向联合国陈述会议审议的结果<sup>1</sup>和由此而产生的立场。

4. 我们是来自各大洲的95个国家，代表着人类的绝大多数。我们是靠我们的共同决心联系在一起的，那就是决心捍卫我们国家之间的合作，确保自由的国家和社会发展、主权、安全、平等和自决。我们共同下定决心去改变现在这种建立在非正义、不平等和压迫基础上的国际关系体制。在国际政治中，我

们作为一个独立的世界因素发挥作用。在哈瓦那开会时，不结盟运动重申了它的原则，坚定了它的目标。

5. 不结盟国家强调，必须消除那种把发达国家和发展中国家分隔开的巨大不平等。我们正在为根除亿万人在遭受的贫困、饥饿、疾病和文盲而斗争。我们渴望建立一种新的世界秩序，一种建立在正义、平等与和平基础上的世界秩序，一种将代替当今盛行的不公正不平等制度的世界秩序，而在当今那种制度下，正象在哈瓦那声明的那样：

“……财富仍然集中在少数强国手中，这些国家造成巨大浪费的经济是靠剥削非洲、亚洲、拉丁美洲和世界其他地区人民的劳动以及转让和掠夺他们的自然资源和其他资源来维持的。”〔见A/34/542,附件,第1节,第7段〕

6. 在本届大会将要辩论的问题中，和平是首要关心的问题。谋求和平也是不结盟国家运动的愿望，并一直受到第六次首脑会议的注意。但是，对我们这些国家来说，和平是不可分割的。我们要的是一种将同样造福于大国和小国，强国和弱国的和平，是一种将遍及世界各个地区并让世界所有公民都切身感觉到的和平。

7. 不结盟国家运动从一开始起就认为，和平共处的各项原则应当是国际关系的柱石，应当成为加强国际和平与安全、缓和紧张局势并将那一进程扩大到世界各个地区和国际关系各个方面的基础，应当普遍适用于国家间关系。但在同时，第六次会议认为，这些和平共处的原则也包括如下内容：在外国和殖民统治下的人民享有自决、独立和主权权利；尊重各国的领土完整；每个国家享有结束外国占领、消除用武力获取领土的行为及选择自己的社会、政治及经济制度的权利。只有这样，和平共处才能成为一切国际关系的基础。

8. 这是不可否认的。当我们分析当今世界的结构时，我们看到，我们人民的这些权利还没有得到保障。不结盟国家知道得很清楚谁是我们的宿敌。我们知道威胁来自何方和怎样与之斗争。这就是为什么我们决意在哈瓦那重申：

“……根据不结盟政策的原定原则和基本性质，这一政策的精髓包括与帝国主义、殖民主义和新殖民主义、与种族隔离和包括犹太复国主义在内的种族主义及各种形式的外国侵略、占领、统治、干涉或霸权进行斗争，以及与大国政策和集团政策进行斗争。”〔同上，第12段〕

这样，人们就会理解，哈瓦那最后宣言把争取和平的斗争同“对民族解放运动政治上、道义上和物质上的支持及消灭殖民统治和种族歧视的共同努力”〔同上，第27段〕结合起来了。

9. 不结盟国家一贯极其重视大国之间缓和的可能性和必要性，因而第六次会议十分关切地指出这样一个事实，即在1976年于科伦坡举行第五次首脑会议后消逝的这段时间内，缓和进程出现了某种停滞，无论在范围上，还是在地理上都继续受到局限。

10. 基于这种关切，不结盟国家——它们把裁军和非核化作为其斗争的长期和最重要的目标之一并曾倡议召开关于裁军问题的大会第十次特别会议——审查了战略武器问题谈判的结果和第二阶段限制战略武器会谈所达成的协定。它们认为，那些协定是两个主要核大国在谈判中迈出的重要一步，可能为导致全面裁军和国际紧张局势缓和的更广泛的谈判开辟前景。但是，就不结盟国家而言，那些条约只不过是朝着和平前进的一部分。虽然大国之间的谈判是这个进程中的决定性因素，但是不结盟国家再次重申，努力巩固缓和并使缓和扩大到世界各个地区，努力防止核威胁、防止军备集结，一句话，防止战争，这是世界各国人民都应该参加并应该履行责任的一项工作。

11. 从和平的普遍性这一概念出发，从必须把谋求世界各国的和平同争取民族独立的斗争、同完全主权和国家间平等联系起来这一点出发，我们出席哈瓦那第六次不结盟国家会议的国家或政府首脑着重讨论了非洲、亚洲、拉丁美洲和世界其他地区最紧迫的问

题。这里有必要强调指出的是，我们是从一种独立的立场出发的，这一立场同可能起源于大国间矛盾的政策毫无联系。如果尽管这种态度是独立而客观的，我们对国际事件的评论仍成为对帝国主义和殖民主义支持者的强烈谴责的话，那只不过反映了当今世界的基本现实。

12. 因此，在开始分析非洲形势时，不结盟国家和政府首脑在承认非洲人民争取解放斗争所取得的进步之后，强调指出该地区的根本问题迫切需要从该大陆——特别是从南部非洲——消除殖民主义、种族主义、种族歧视和种族隔离的一切残余。

13. 我们不能不强调指出这样一个事实，即殖民主义国家和帝国主义国家仍在继续奉行其目的在于永久保持、恢复或扩大它们对非洲国家统治和剥削的侵略政策。

14. 非洲令人注目的局势正是这样。不结盟国家不能不谴责对莫桑比克、赞比亚、安哥拉和博茨瓦纳的袭击；不能不谴责对莱索托的威胁；不能不谴责在那个地区不断进行的破坏稳定的活动；不能不谴责罗得西亚和南非种族主义政权所扮演的角色。津巴布韦和纳米比亚迫切需要尽快彻底解放，这不仅仅是非结盟国家或我们时代最进步力量的奋斗目标之一；这也是国际社会通过联合国所通过的各项决议和协定中所规定的。这意味着不能规避的责任，违反这些责任必然招致国际谴责。

15. 因此，当不结盟国家或政府首脑通过最后宣言，一方面指名谴责以美国为首的一些西方国家直接或间接地勾结起来维护南非的罪恶政策和种族主义压迫，另一方面承认不结盟国家、联合国、非洲统一组织〔非统组织〕、各社会主义国家和斯堪的纳维亚国家及其他民主进步力量在支持非洲人民斗争方面所发挥的作用时，它们这样做并未体现一丝一毫的意识形态倾向，这只是对客观现实的一种真实表现。谴责南非而不提及那些使其罪恶政策可能实行的人，那倒是不可思议的了。

16. 第六次会议比以往更加有力和强烈地表示，不仅需要结束津巴布韦和纳米比亚人民独立权利被剥夺的局面，而且需要支持南非黑人男人和妇女为获得

可被视为平等的受尊重的人的地位而提出的迫切要求，和保证为该地区所有国家创造可受到尊重和享受和平的条件。

17. 对各民族解放运动、爱国阵线和西南非洲人民组织的继续支持是一项我们一致作出的决定，对这种一致性，我们几乎是预料到的。现在让我们十分明确地说明这样一点：这并不是表示单方面赞成通过武装斗争解决问题。诚然，会议赞扬了纳米比亚人民和他们的唯一真正代表西南非洲人民组织不断加紧和推进武装斗争，并要求对那种形式的斗争给予全力以赴的、切实有效的支援。但是，那是由于南非种族主义者已经关上了进行任何真正谈判的大门，而争取谈判解决的努力也只不过是玩弄各种花招伎俩罢了。

18. 今年8月在卢萨卡举行的英联邦政府首脑会议作出的决定要求作为南罗得西亚管理国的联合王国政府召集一次会议讨论津巴布韦问题，对那些决定的态度进一步证实，不结盟国家并不反对可以不通过武装斗争使问题得到解决，只要这种解决能导致建立一个真正的代表大多数的政府并实现正在战斗的人民所满意的独立——而且这一切都是按照非统组织、联合国及我们不结盟国家运动这类机构的决议去做的。

19. 第六次会议不得不再次表示遗憾的是，关于给予殖民地国家和人民独立的大会第1514(XV)号决议在西撒哈拉一直没有付诸实施。我们应当还记得，不结盟国家的决定和联合国的决议——尤其是大会第33/31号决议——全都重申了西撒哈拉人民不可剥夺的自决和独立权利。古巴感到对这个问题有一种特别的责任，因为它曾是1975年派往调查该领土局势的联合国西撒哈拉视察团的成员，这使我们的代表得以证实撒哈拉人民要求自决和独立的一致愿望。我们在这里重复一遍，不结盟运动的立场不是同任何国家对立的立场。我们欢迎毛里塔尼亚伊斯兰共和国与波利萨里奥阵线<sup>2</sup>之间达成的协定[A/34/427-S/13503, 附件一]和毛里塔尼亚共和国作出的将其部队撤出西撒哈拉领土的决定以及它对摩洛哥武装入侵以前由毛里塔尼亚管理的西撒哈拉南部表示的遗憾，这应被理解为我们在执行我们的原则和联合国的协定。因此，这次会议表示希望在非统组织国家和政府首脑会议第

十六届常会上设立的特别委员会能提供保证让撒哈拉人民尽早行使其自决和独立的权利。

20. 根据同样的原则和同样的立场，我们作出了关于马约特岛和马达加斯加岛以及它们需要分别重新并入科摩罗和马达加斯加的决议。

21. 毫无疑问，中东问题已成为引起当今世界最大关注和忧虑的局势之一。第六次会议从两个方面研究了中东问题。一方面，这次会议重申，以色列在美国支持下决心继续奉行其侵略、扩张主义和在占领区建立殖民定居点的政策，这构成对世界和平与安全的严重威胁。这次会议还从阿拉伯人民的权利和巴勒斯坦问题的角度研究了中东问题。

22. 不结盟国家认为，巴勒斯坦问题是中东问题的症结。这两个问题组成一个整体，无论哪一个问题都不可能单独解决。

23. 该地区实现公正和平的基础首先是，以色列要彻底地和无条件地撤出所占领的全部阿拉伯领土，并且要归还巴勒斯坦人民全部被占领土并按照大会第3236(XXIX)号决议恢复他们不可剥夺的民族权利，包括返回自己家园、自决和在巴勒斯坦建立一个独立国家的权利。这意味着以色列在所占领的巴勒斯坦领土和其他阿拉伯领土采取的各项措施，例如在巴勒斯坦和其他阿拉伯领土建立殖民地或定居点等，都是非法的，无效的。立即撤除那些定居点是解决中东问题的一个前提条件。

24. 正如我在第六次会议开幕词中所说的那样：

“……我们不是狂热分子。革命运动总是从实践中学会仇恨种族歧视和任何种类的集体迫害。我们从心底里反对纳粹分子从前对犹太人施加的残酷迫害和种族灭绝，但是在近代史上，除了帝国主义和犹太复国主义当前对巴勒斯坦人民实行的驱逐、迫害和种族灭绝之外，再也没有什么更能同这种法西斯暴行相比了。英雄的巴勒斯坦人被赶出自己的土地，被逐出自己的祖国，散居在世界各地，不断遭到迫害和谋杀，他们是牺牲精神和爱国主义的生动典范，是我们时代最恐怖罪行的活的例证。”〔见A/34/542, 附件, 第237页〕

25. 该会议并非出于任何政治偏见,而是出于对事实的客观分析,觉得有必要指出,美国同以色列结成联盟、支持以色列、力图取得有利于犹太复国主义目标的部分解决办法并牺牲巴勒斯坦阿拉伯人民及整个阿拉伯民族利益以保障以色列的侵略成果,这种政策在阻碍该地区实现公正全面和平方面起了主要作用。对该会议的这种做法谁能感到惊奇呢?

26. 事实,而且仅仅是事实,导致该会议谴责美国在该地区的政策和策略。

27. 不结盟国家和政府首脑在达成谴责戴维营协议和1979年3月埃及以色列和约的一致意见〔同上,附件,第六A节,第2和3号决议〕以前,曾就谴责的提法进行了长时间的详细研究和富有成果的意见交换,这使得首脑会议能一致认为,那些条约不仅是对阿拉伯国家事业的彻底抛弃,而且是一种对阿拉伯领土继续占领的共谋行为。这说法很刺耳,但说的是实情,是公正的。受到不结盟国家组织批评的并不是埃及人民。埃及人民受到我们每一个国家的尊重,得到我们各国人民的声援。就是那些对戴维营协议和埃及以色列和约提出谴责的人,也称颂和赞扬了加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔,不结盟运动的一位奠基人,一位保持阿拉伯民族战斗传统的人。谁都不会无视、谁都不会不知道埃及在阿拉伯文化和发展中的历史作用,谁也不会无视、谁也不会不知道它作为不结盟国家运动的一个创始国和推动者立下的功绩。

28. 这次会议也注意到了东南亚问题。该地区出现的日益加剧的冲突和紧张局势是对和平的威胁,必须加以避免。

29. 第六次不结盟国家和政府首脑会议对印度洋的局势也表示了同样的关切。联合国大会8年前通过的宣布印度洋为和平区的宣言〔第2823(XVII)号决议〕尚未得到贯彻执行。该地区的军事存在并没有减少,而是日益增加。军事基地已经扩展到了南非那样远的地方,而且还作为监视非洲解放运动的一种手段。尽管美国和苏联最近已达成了就恢复会谈进行讨论的协议,但美苏会谈仍处于中断。所有这一切导致第六次会议促请各有关国家作出有效努力,以实现宣布印度洋为和平区的宣言的各项目标。

30. 第六次不结盟国家首脑会议还分析了其他一些区域性和世界性的问题,例如同欧洲安全与合作有关的问题,地中海问题以及那里依然存在的而且由于以色列的侵略政策和某些帝国主义国家对它的支持现在又加剧了的紧张局势。这次会议还研究了塞浦路斯的局势,该岛仍有部分地区被外国军队占领;同时也研究了朝鲜的局势,尽管朝鲜人民希望祖国和平统一,但它仍然处于分裂状态。这导致不结盟国家重申并充实了声援两国人民的决议,使他们的愿望得以实现。

31. 要提到第六次不结盟国家首脑会议的所有政治决定,那是不可能的。如果我们要这样做,我们就不可能谈及我们所认为的那次会议的一个最重要方面:它的经济预测,即已经受够了落后,受够了落后造成的苦难的发展中国家的强烈呼声。古巴作为东道国将向国际社会所有成员提供那次会议的最后宣言及补充决议的副本。但是,在我向本大会报告不结盟国家如何看待世界经济形势、它们提出哪些要求和它们抱有哪些希望之前,也许能允许我再占用几分钟时间告诉你们最后宣言对拉丁美洲当前一些问题的态度是什么。

32. 第六次不结盟国家首脑会议是在一个拉丁美洲国家举行的,这一事实使在那里开会的国家或政府首脑有可能想起,该地区的各国人民早在十九世纪初就开始争取独立了。他们也没有忘记,正如宣言中所说的那样,“拉丁美洲是历史上曾惨遭美国和欧洲帝国主义、殖民主义和新殖民主义侵略之苦的世界区域之一”〔见A/34/542,附件,第一节,第157段〕。

33. 那次会议的参加者迫不得已指出,在那个斗争地区,殖民主义、新殖民主义和民族压迫的残迹依然存在;因而那次会议清楚明确地赞成根除一切形式和表现的殖民主义;它谴责在拉丁美洲和加勒比海存在外国军事基地,例如在古巴和波多黎各的那些军事基地,并再次要求美国政府和其他殖民国家将那些基地占据的那部分领土归还给那些国家,因为建立这些基地违反了有关国家人民的意志。

34. 其他一些地区所遭受的经历导致不结盟国家和政府首脑抵制和谴责在加勒比海建立所谓的“安全部队”的任何企图,这是一种与那里各国的主权和平与安全不相容的新殖民主义机制。

35. 为了谋求马尔维纳斯群岛归还阿根廷共和国，为了重申它对伯利兹人民不可剥夺的自决、独立和领土完整权利的支持，这次会议再次确认了其宣言所称为的“不结盟政策的精髓”。它欢迎巴拿马共和国与美国之间的巴拿马运河条约将于10月1日生效这一事实；它完全支持那些条约并要求在文字和精神上完全遵守那些条约；另外它还呼吁世界各国都加入关于巴拿马运河的永久中立条约议定书。

36. 尽管受到了种种压力、威胁和奉承，尽管美国政府顽固地要求将波多黎各问题视作美国的内部问题，不结盟国家和政府首脑还是重申了他们对波多黎各人民的斗争，对他们不可剥夺的自决、独立和领土完整权利的声援，并呼吁美利坚合众国政府不要玩弄任何旨在永久保持那个国家殖民地地位的政治花招或镇压手段。

37. 再也没有比这能更恰当地表示对拉丁美洲自由传统和英雄的波多黎各人民的敬意了。波多黎各人民最近几天刚刚庆祝过“拉雷斯呼声”的又一个周年纪念，这表达了他们一个多世纪来争取自由的不屈不挠的意志。

38. 在谈到拉丁美洲现实的时候，不结盟国家和政府首脑现已分析了伊朗解放进程的意义，就不能不提到格林纳达发生的革命大动荡和尼加拉瓜人民及其先锋队桑地诺民族解放阵线的引人注目的胜利，并强调那一事件对拉丁美洲及世界各国人民的巨大历史意义。不结盟国家和政府首脑还强调了拉丁美洲关系中出现的某种新的动态，为世界其他地区树立了榜样，这就是除了古巴对尼加拉瓜人民事业的传统声援外，巴拿马、哥斯达黎加和墨西哥政府以及分区安第斯条约组织成员国玻利维亚、哥伦比亚、厄瓜多尔、秘鲁和委内瑞拉也团结起来，一致谋求尼加拉瓜问题的公正解决。

39. 我坦白地说，单凭对拉丁美洲这些问题的考虑就是以证明古巴人民的努力和那个国家千千万万决心使古巴能够堂堂正正地欢迎不结盟国家运动各兄弟国家出席哈瓦那会议的男人和妇女的关切是正当的；但是，对古巴来说，其意义远非这些——还有一些我们要在这个联合国讲坛上代表我们的人民向本大会表示

感谢的东西。在哈瓦那会议上，古巴人民选择他们政治和社会制度的权利得到了支持，他们对关塔那摩海军基地所占据领土的权利要求也得到了支持，而且美国政府用来继续拼命孤立古巴革命、力图消灭古巴革命的非正义封锁也受到了谴责。

40. 不结盟运动最近在哈瓦那谴责了美国对古巴的敌对行为、压力和威胁，宣布这类行为是公然违反联合国宪章和国际法原则的，我们深切感谢人们对此给予的普遍赞扬。美国的行为也是对世界和平的一种威胁。我们再次向我们的兄弟作出答复，即向国际社会保证，我们将始终不渝地忠于国际团结一致的原则。

41. 历史教导我们，当一个民族摆脱殖民主义或新殖民主义制度取得独立时，那既是一场漫长斗争的结束，同时也是一场新的艰巨战斗的开始，因为我们的人民虽然表面上自由了，但是他们的独立、主权和自由经常会由于外国对我们自然资源的控制、一些官方国际机构强加的财政负担以及我们经济的不稳定形势而受到威胁，所有这一切使得我们无法完全行使主权。

42. 因此，不结盟国家和政府首脑在他们世界经济问题分析一开始就

“……再次郑重地强调通过经济解放巩固政治独立的极端重要性。因此他们重申，现存的国际经济制度违反发展中国家的根本利益，是极端不公正的，同不结盟国家及其他发展中国家的的发展是不相容的，它也无助于消灭困扰这些国家的经济和社会弊病……”。〔见A/34/542，附件，第四节，第4段〕

他们接着又进一步强调了

“……不结盟国家运动在争取所有发展中国家和人民的经济及政治独立的斗争中，在行使他们对自己自然资源和其他一切资源以及经济活动的完全和永久主权与控制的斗争中，在通过建立新的国际经济秩序以促进世界经济结构根本改革的斗争中应当承担的历史使命”。〔同上〕

他们得出结论说：

“……消除现存国际经济制度中的不公正和建立新的国际经济秩序的斗争是各国人民争取政治、经济、文化和社会解放的斗争的一个组成部分。”〔同上，第3段〕

43. 我不必在这里说明或证明现存的国际经济制度如何极不公正，如何同不发达国家的发展根本不相容。各种数字已经是众所周知的了，我们没有必要在这里重说一遍。人们在议论世界上营养不良的人是否只有4亿，或者是否象某些国际文件所说的那样这个数字已再次增加到4.5亿；但是，有4亿男人和妇女挨饿，这已经构成一种十分严重的控告了。

44. 谁都不会怀疑的是，发展中国家中已经出现的各种希望在这联合国第二个发展十年结束之际看来已经破灭，化为泡影了。

45. 粮农组织总干事已经承认：

“……在实现国际发展战略、建立新的国际经济秩序的宣言和行动纲领和世界粮食会议及其后的几次会议通过的决议所确立的长期发展目标方面，进展仍然是缓慢得令人失望。”

46. 我们还远远没有达到十年前为解决某些最紧迫的世界饥饿问题和接近仍然很低的消费水平而提出的发展中国家粮食和农业生产每年平均增长4%的起码目标。其结果是，根据粮农组织的计算，发展中国家的目前已成为加重它们国际收支逆差一个因素的粮食进口不久将增加到难以想象的地步。尽管如此，对发展中国家农业外援的官方承诺却在减少。

47. 这种景况是美化不起来的。某些官方文件有时反映不发达世界一些地区农业生产的偶然增长或强调一些农产品的周期性价格提高，但是这些都是瞬息的增长和短暂的优势。发展中国家农业出口收入仍然不稳定，不能满足它们对粮食、化肥以及其他提高本国生产所需项目的进口需要。非洲1977年的人均粮食产量比10年前低11%。

48. 如果说农业的落后状况还继续存在的话，那么工业化的过程也未取得进展。工业化之所以不能进步，就发展中国家而言，是因为它们的工业化被发达国家看作一种威胁。

49. 1975年，工发组织第二次大会向发展中国家建议，到2000年我们应承担世界制造业生产的25%，<sup>3</sup>但是自那时以来所取得的进步是如此微不足道，以致如果不执行不结盟国家第六次首脑会议提出的措施，如果不实行一项应急方案去修改多数发达国家的经济政策，那个目标将再次归于失败，而且我们将永远达不到那个目标。我们现在在世界制造业生产中所占比例还不足9%。

50. 亚洲、非洲和拉丁美洲国家进口26.1%的进入世界贸易渠道的工业制成品，而出口仅占6.3%，这一事实再次表现出我们的从属地位。

51. 可以说，工业是有所发展的，但是没有按需要的速度发展，或者说没有出现在工业经济中的关键工业部门。这一点在哈瓦那会议上已经指出来了。世界工业再分配，即所谓的工业重新部署，不应该是对于19世纪殖民时代出现的深刻经济不平等的重新确认。那时，我们被判定和宣布为原料和廉价农产品的生产者。现在，有人又在努力利用我们国家丰富劳动力和难以糊口的工资，把技术上不太发达和生产上没有多大活力的工业转让给我们。对此，我们坚决加以抵制。

52. 今天，发达的市场经济国家吸引了世界工业制成品的85%以上，包括那些其工业生产需要最高技术的产品。它们还控制了各种工业出口产品的83%以上。那些出口产品的26%是面向发展中国家的，它们垄断了发展中国家的市场。这种从属性结构的最严重方面是，我们的进口产品——即消费品以及资本货物——都是按照最发达工业国家的要求需要和技术以及消费社会的模式制造的，这些模式是通过我们贸易上的漏洞而引入的，污染我们自己的社会，从而给已经长期存在的结构性危机增加了新的因素。

53. 这一切所造成的结果——正如不结盟国家和政府首脑在哈瓦那指出的那样——是发达国家与发展中国家间的差距不仅继续存在，而且还显著加大了。在最近的二十年间，发展中国家在世界产出中所占的比重大大降低了，这一事实对诸如营养不良、文盲、卫生和保健服务很差等问题有着更为灾难性的影响。

54. 有些人希望通过采取严厉措施减少人口去解决人类这一悲剧性问题。他们记得,从前战争和流行病曾有助于减少人口;他们希望走得更远,他们要把不发达归咎于人口激增。然而,人口激增并不是不发达的原因,而是其结果。发展将会给贫穷问题带来解决办法,通过教育和文化,也将会反过来帮助我们各国取得合理而适当的人口增长速度。

55. 世界银行最近提出的一份报告描绘了一幅更加暗淡的情景。报告说,到2000年这个地球上大约有6亿人可能仍处在绝对贫困的苦海中。<sup>4</sup>

56. 发展中国家仍未摆脱农业和工业落后的状态,这种落后状态正如第六次不结盟国家首脑会议指出的,无疑是不公正、不平等的国际关系所造成的,但是也正如哈瓦那最后宣言所指出的,现在持久的世界经济危机又起到一种加重这一落后状态的作用。

57. 这一方面我就不占太多的时间去详谈了。但是我们要说明一下,不结盟国家和政府首脑认为,国际经济制度的危机不是一种周期性现象,而是根本的结构性失调和基本不平衡的征兆;这种不平衡由于发达的市场经济国家拒绝控制它们的对外收支不平衡、高通货膨胀水平和失业状况而加重了。通货膨胀恰恰就发生在那些拒绝实行可能消灭通货膨胀的最适当措施的发达国家里。让我们再指出一点,这一点我们以后还要讲到,在哈瓦那宣言中也写下了这一点,那就是,这种危机也是国际经济关系中长期存在的不平等的结果,所以只要象我们建议做的那样消灭那种不平等,我们就会对减轻和消除危机本身做出贡献。

58. 不结盟国家运动的代表在哈瓦那制定的主要准则是什么呢?

59. 我们谴责将人力物力资源持续不断地投入非生产性的、浪费性的和危及人类的军备竞赛,我们要求将现在特别是大同专用于军备的资源的一部分用于经济和社会发展。

60. 我们对执行建立新的国际经济秩序的宣言和行动纲领(第3201(S-VI)和第3202(S-VI)号决议)的谈判所取得的进展微不足道表示了严重的关切。我们指出,这是由于大多数发达国家缺乏政治决心,我们尤其谴责那些国家所采取的拖延、牵制和分裂战

术。贸发会议第五次会议的失败突出地说明了这种情况。

61. 我们坚持认为,被说成是现制度一个基本特征的国际经济关系中的不平等交换如果说发生了什么变化的话,那是变得更加不平等了。我们从发达国家进口的工业制成品、资本货物、食品及劳务的价格在不断上涨,我们出口的初级产品的价格却没有上涨,反而在下跌,且不断波动。贸易关系恶化了。我们强调指出,保护主义——加重20世纪30年代大萧条的因素之一——又被某些发达国家重新提了出来。这次会议对这样一个事实深表遗憾,即在关贸总协定的谈判中,身为其成员的发达国家没有考虑到发展中国家、特别是最不发达的发展中国家的利益和关切。

62. 这次会议也谴责了某些发达国家加强和增加它们国内产品补贴从而打击发展中国家产品的做法。

63. 会议还进一步对普遍优惠制的范围和实施方面存在的缺点深表遗憾,并本着这种精神谴责了美国对外贸易法中所载的歧视性限制和一些发达国家所采取的僵硬立场,因为这些限制和立场妨碍了在第五届贸发大会上就这个问题达成协议。

64. 我们对国际货币形势的不断恶化表示了忧虑。主要储备货币汇率的不稳定,再加上通货膨胀和世界经济形势不平衡的加剧,给发展中国家造成了额外的经济困难,减少了它们出口收益的实际值,还进一步减少了它们的外币储备。作为一个消极因素,我们指出了乱增加国际流通手段的问题,这主要是通过使用贬值美元和其他储备货币实现的。我们注意到,尽管国际经济关系的不平等已经增加了发展中国家的累积外债——高达3,000亿美元,国际金融机构和私人银行却又提高了利率,并缩短了贷款分期偿还的期限,从而在财政上卡发展中国家的脖子。这次会议谴责了这一切,认为它们构成谈判中的一种强制因素,从而使那些金融机构能够靠损害我们国家来取得额外的政治和经济利益。

65. 不结盟国家首脑会议考虑到了新殖民主义企图阻止发展中国家对那些自然资源行使完全、永久和有效主权,并重申了这一权利。正因为如此,它支

持不结盟国家和其他发展中国家中的原料生产国为它们出口产品谋求公正有利的价格所做的努力，支持它们为实实在在地提高出口收入而进行的努力。

66. 此外，不结盟国家首脑会议比以往更加注意在发展中国家之间加强经济关系和转让科学技术情报。在哈瓦那宣言中，那个可被称为“集体自力更生”的思想——即发展中国家间互相支援与合作以便它们首先能依靠自己的集体力量——受到了极大的重视。作为不结盟运动主席和协调国，古巴打算同77国集团一道根据需要尽一切力量去促进那次会议拟定的关于经济合作的行动纲领〔A/34/512, 附件, 第五节〕的实现。

67. 然而，我们可不能把那个“集体自力更生”设想为同自给自足哪怕是有些微相类似的概念。我们倒认为它是国际关系中这样一个因素：它能调动那个以发展中国家为代表的人类重要部分的各种资金和资源，并使它们纳入在资本主义阵营和社会主义国家都能调配的资金和经济的主流。

68. 第六次会议抵制了某些发达国家利用能源问题作为分裂发展中国家一种手段的企图。

69. 能源问题只能根据它的历史背景来加以研究，要考虑到一些发达国家的浪费性消费方式和跨国石油公司所起的作用已经导致对碳氢化合物的挥霍浪费，还要注意到跨国公司的掠夺性作用，它们直到前不久还从它们不负责任地消费掉的廉价能源供应品中获得好处。那些跨国公司既剥削生产者又剥削消费者，并从双方获得不正当的巨额意外利润，而在同时又歪曲事实真相，以便把造成目前局势的责任推卸给发展中国家，石油出口国。

70. 请容许我回顾一下，我在那次首脑会议的开幕词中曾给非产油的不发达国家——特别是最不发达国家——的危困处境下了一个定义，那时我表示相信，不结盟的产油国家会制定方案去帮助缓解那些已经受到世界通货膨胀和不平等贸易关系打击并正在遭受严重国际收支逆差和外债剧增之苦的国家的不利处境。但是，这并不排除发达国家、它们的垄断集团和跨国公司的主要责任。

71. 在从上述立场出发考虑能源问题时，不结盟

国家和政府首脑着重指出，这个问题应当是在联合国范围内、在所有国家参加的情况下举行全球性谈判的主要焦点，应当把能源问题同其他各种发展问题——同金融与货币改革、同世界贸易和原料等问题——联系起来以便对那些关系到建立新的国际经济秩序的各个方面作一番综合性的全面分析。

72. 在世界经济的背景下重新考虑和审查发展中国家面临的主要问题时，我们不得不着重谈到了那些跨国公司的活动。它们的政策和行为再次被宣布为不可接受的。人们指责道，它们为了贪图利润，耗竭发展中国家的资源，扰乱发展中国家的经济，侵犯发展中国家的主权；破坏人民的自决权利；违反不干涉各国事务的原则；经常采用行贿、腐蚀及其他不正当手段，以谋求和设法使发展中国家服从工业化国家的愿望和计划。

73. 鉴于联合国系统内起草用以规范跨国公司活动的行为守则的工作进展不够大，这次会议重申，迫切需要尽快完成制定守则的工作，以便为国际社会提供一个至少可以按照发展中国家的目标和愿望来控制 and 规范跨国公司活动的法律文件。

74. 在提出发展中国家经济形势中各种主要的消极方面时，第六次会议提请世界特别注意最不发达国家、条件最差的国家、内陆国家和那些独处的国家的越来越多的问题，并要求采取紧急措施以减轻和缓解它们的问题。

75. 那就是不结盟运动成员国在哈瓦那开会时心目中所看到的远非乐观、反而是暗淡和令人沮丧的景象。

76. 然而，不结盟国家并没有让自己陷入失望或恼怒之中，虽然那也许是可以理解的。不结盟国家和政府首脑在制订推进和继续进行其斗争的战略思想的同时重申了它们的要求，表明了它们的立场。

77. 我们斗争的首要目标是减少并最终消除当今普遍存在的、使国际贸易成为掠夺我们财富的一种非常有效而有用媒介的不等价交换。今天，发达国家一小时劳动创造的产品交换不发达国家10小时劳动创造的产品。

78. 不结盟国家要求认真注意商品综合方案<sup>5</sup>，

该方案迄今一直在所谓的南北对话中遭到窜改和回避。它们还要求作为确定它们自己的产品价格和进口品支付价格之间长久对应关系的一种稳定手段而设想和计划的，并且仅仅是刚开始集中建立起来的共同基金能得到真正的推动和促进。就不结盟国家而言，这种联系——即始终把它们出口商品的价格同它们从发达国家进口的设备、工业产品、原料和技术的价格联系起来——构成今后各种经济谈判的一个基本要点。

79. 发展中国家要求造成通货膨胀和通过其政策刺激通货膨胀的国家立即采取必要的措施去控制通货膨胀，从而停止加重我们国家之间的不等价交换。

80. 发展中国家要求——并将继续进行斗争去实现这种要求——让它们刚起步的经济的工业产品进入发达国家的市场，以便结束国际经济中重新实行起来的并很有可能导致我们再次陷入一场残酷经济战的险恶的保护主义。它们要求毫无欺骗地实施普遍性和非互惠性关税优惠，以便发展中国家的新兴工业能够发展，不致在世界市场上被发达国家的优势技术资源挤垮。

81. 不结盟国家认为，即将结束的关于海洋法的谈判不应该象某些发达国家企图的那样被用来认可现存的海洋资源利用中不平衡现象，而应该作为进行公平调整的工具。第三次联合国海洋法会议再次显示出并着重说明了一些国家的傲慢和帝国主义野心，这些国家把它们的技术能力置于发展中国家所要求的谅解与和解精神之上，威胁要采取单方面行动进行深海采矿活动。

82. 发展中国家的外债现在已达到3350亿美元。据估计，每年要有大约400亿美元用于那些债务的还本付息，这比它们的出口额还多20%。此外，发达国家国民平均收入现在是不发达国家国民平均收入的14倍。这无疑是一种不合理的局面。

83. 发展中国家需要建立新的资金筹措制度，通过这种制度它们可能得到必要的资金以确保它们的经济持续而独立的发展。这些资金筹措方法应该是长期的和低利息的。这些资金应该完全由发展中国家随意支配，以便使它们能够在自己的经济中并根据自己的

工业发展计划确定轻重缓急次序并防止那些资金仍象今天这样为跨国公司所吸收；那些跨国公司利用所谓的发展财政捐款加重发展中国家经济的失常，并从开发发展中国家自己资源中获取最大利润。

84. 发展中国家以及代表它们的不结盟运动要求，把现在浪费在军备竞赛上的大量资源的大部分转用于发展，这反过来又会有助于减少战争危险和改善国际形势。

85. 为了表达所有发展中国家的立场，不结盟国家要求建立一种新的国际货币制度，这种制度将结束国际经济中使用的主要货币——特别是美元——如今不断出现的灾难性波动。金融混乱也使发展中国家受到打击，因而发展中国家希望，在拟订新的国际货币制度的纲要时，能让它们这些占国际社会所有国家大多数的、代表着十五亿多男人和妇女的国家在决策过程中有发言权。

86. 总而言之，不等价交换正在使我们的人民破产和贫困，必须终止。

87. 转嫁给我们的通货膨胀正在使我们的人民贫困，必须终止。

88. 保护贸易主义正在使我们的人民贫困，必须终止。

89. 在开发利用海洋资源方面现存的不平衡现象是毫无道理的，必须消除。

90. 发展中国家得到的资金是不足的，必须增加。

91. 军费开支是不合理的，必须停止，由此节省下来的资金必须用于资助发展。

92. 当今普遍适用的国际货币制度已经垮了，应当取而代之。

93. 最不发达国家和那些处于不利地位的国家债务是难以承受的负担，找不到任何解决办法，应该一笔勾销。

94. 债务压得其他发展中国家在经济上喘不过气来，应该予以减轻。

95. 发达国家与谋求发展的国家之间的巨大经济差距不是缩小了, 而是正在扩大, 应该使之弥合和消除。

96. 这些就是不发达国家的要求。

97. 这些要求中有一些发展中国家已经通过77国集团和不结盟运动在国际讲坛上系统地提出过, 对这些要求作出响应将使国际经济形势发生变化, 这会为发展中国家提供体制上的条件以制订一定会使它们走上发展道路的各种方案。

98. 但是, 即使所有这些措施都落实了, 国际关系现行体制的错误和弊病都纠正了, 发展中国家还是缺乏一个决定性的因素——外部资金供应。

99. 国内和内部的种种努力, 发展中国家人民正在作出的和愿意作出的种种牺牲以及通过消除它们出口品价格与进口品价格间的不平衡和改善它们对外贸易条件而取得的提高其经济潜力的种种机会, 所有这些都还是不够的。鉴于它们目前实际的财务状况, 它们需要足够的资金以便能够偿还债务和支付迅速投入发展所需要的全球范围内的巨大开支。

100. 那些债务数字也是大家都知道得再清楚不过的了, 这里没有必要再重复了。第六次会议之所以感到关切, 不仅因为不发达国家所欠的债务是实际上承受不了的, 而且还因为那些债务每年都还在以可称之为飞快的速度增长。我们在哈瓦那举行首脑会议时, 世界银行年度报告发表了, 该报告中所载的资料证实形势正在日益恶化。仅在1978年, 96个发展中国家所欠外国政府债务就上升510亿美元。<sup>6</sup>这种增长速度使外债上升到了已经提到的天文数字。我们不能面对这种暗淡的前途束手待毙。

101. 最有声望的经济学家——无论是西方经济学家还是那些赞成马克思主义思想的经济学家——都承认, 发展中国家的国际债务体制是极不合理的, 它的存在可能导致突然混乱, 从而危及世界经济脆弱而不稳定的总体平衡。

102. 有人试图为国际金融中心继续向一些没有技术能力的国家提供资金这种不可思议的经济事实辩解, 争辩说, 这些是为帮助那些国家对付经济困难的

慷慨捐助, 但情况并非如此。事实上, 这是一种拯救国际资本主义秩序本身的行动。1978年10月, 欧洲共同体委员会在对问题作出澄清时曾承认:

“目前世界经济的平衡在相当大的程度上依靠私人贷款以1971年前从未有过的规模向非产油的发展中国家……流动, 对那种流动的任何阻碍都会危害上述平衡。”

103. 世界财政破产首先会使不发达国家和发达资本主义国家的工人日子很难过。它也会影响到甚至最稳定的资本主义国家经济, 但是资本主义制度能否经受得住这样一场巨大灾难, 那就难以预料了, 而作为结果而产生的可怕的经济形势势必会酿成一场世界战史, 要想避免这一情况的发生是很难的。已经有人在谈论什么要用特种军事力量去占领油田和其他原料产地了。

104. 但是, 如果说关心这种暗淡的前途是每个人的责任, 那么这首先是那些拥有最大量财富和丰富物资的人的责任。

105. 无论如何, 一个没有资本主义的世界的前景是不会使我们革命者太害怕的。

106. 已经有人提议, 我们要用世界经济相互依存的概念代替对抗精神, 那将使我们能够调动我们所有国家的经济资源, 以便获得共同利益; 但是, 只有首先承认目前的相互依存内在的残酷的不公正, 相互依存的概念才是可以接受的。发展中国家决不接受现代殖民主义伴随着英国工业革命强加给它们的, 帝国主义又作为“相互依存”加以扩大和深化的那种不公正的和任意的国际分工。

107. 如果我们想要避免对抗和斗争——这看来是发展中国家可走的唯一道路, 但也是一条充满着今天尚无法预言其规模的长期而艰巨战斗的道路, 那么我们大家都必须寻求并找到合作的办法去解决那些影响到我们的人民、同时如不以某种方式也影响到最发达国家就不能解决的大问题。

108. 几年以前我们曾说过, 发达的资本主义社会不合理地滥用有形货物以及随之而来对经济资源的浪费已经变得不能容忍了。我们当前面临的引人注目

的能源危机原因何在？如果不是非产油的不发达国家，那么又是谁将首当其冲呢？

109. 人们广泛持有这种看法：必须停止消费社会对资源的浪费。最近的一份工发组织文件说：“当前的生活方式，特别是工业化国家的生活方式，也许不得不经历彻底而痛苦的变化了。”

110. 当然，发展中国家不能指望也不指望，它们追求的改革和它们需要的资金会在对国际经济问题仅作一番分析后就作为礼物奉送给它们。在这个意味着矛盾、斗争和谈判的过程中，不结盟国家必须首先依靠它们自己的决心和自己的努力。

111. 第六次会议明确地产生了上述信念。在最后宣言有关经济的一节中，不结盟国家和政府首脑承认需要在它们国家实行必要的经济和社会结构改革，认为这是消除它们目前经济存在的脆弱性并把单纯统计数字的增长变为真正发展的唯一道路。那些国家和政府首脑认为，只有这样，它们的人民才会愿意付出为了成为这一过程的主人公而需要他们付出的代价。那一次我曾说过：“……如果制度从社会角度讲是公正的，那么生存和经济及社会发展的可能性就无比巨大。”〔见1/34/542,附件,第244页〕我自己国家的历史就无可辩驳地证明了这一点。

112. 正在出现的解决不发达问题的迫切需要使我们又回到我刚才提到的那个问题，也是我想向本大会第三十四届会议提出的最后一个问题。我这里特别指的是国际资金筹措问题。

113. 伴随着发展中国家加速负债而产生的最严重现象之一，正如我们已经说过的，是发展中国家从外部获得的资金的大部分不得不用来弥补其贸易逆差、延期债务和支付利息。

114. 如果我们以非石油输出的发展中国家为例——对它们的处境，我在哈瓦那会议上曾谈到过，那么我们会注意到，仅仅在最近的六年中，它们就增加了国际收支逆差2,000多亿美元。

115. 鉴于这种情况，发展中国家所需要的投资是巨大的，它们实际上毫无例外地主要是在那些产生利润低因而对外国私人贷款者和投资者没有吸引力的生产部门需要投资。

116. 为了增加粮食生产以便消除折磨我先前提到的那45,000万人的营养不良，我们必须提供许多新的土地和水资源。根据专门的估算，在今后10年中，发展中国家必须开垦7,600多万公顷土地并使1,000多万公顷土地得到灌溉才能满足需求。

117. 4,500万公顷土地的灌溉系统必须修理。因此，连最保守的估计也承认，为了在发展中国家取得3.5%至1%的农业增长率，国际财政援助每年则必须达到80至90亿美元——我指的是援助而不是资金流动总额。

118. 关于工业化，估计数字就要高得多了。工发组织第二次大会在确定其利马会议目标时说，在国际发展政策中应该占有中心地位的一个目标是在2000年要达到年投资水平4,500至5,000亿美元，其中三分之一，也就是1,500至1,600亿美元将不得不靠外部筹措。

119. 但是，发展并不仅仅是农业和工业化。发展首先包括对人的重视，人应该成为一切发展努力的主角和目标。以古巴为例，我要指出，在最近五年间我们国家平均每年投资近2亿美元用于学校建设。用于医疗设备和建设医院、分科医院等方面的投资平均每年4,000多万美元。古巴只是近100个发展中国家中的一个，而且就地理和人口而言，还是最小的国家之一。因此，可以推断，发展中国家每年将需要增加数十亿美元的投资去克服教育和公共卫生事业落后造成的后果。

120. 这是我们面临的大问题。但这又不仅仅是我们的问题，是受不发达和发展不足之害的国家的的问题；这也是整个国际社会的问题。

121. 人们已经不止一次地说过，我们是被殖民主义和帝国主义新殖民主义逼得处于不发达状况的。帮助我们摆脱不发达状况的任务，首先是那些几十年乃至几个世纪来从掠夺我们的财富和剥削我们的男人和妇女中得益的人的历史和道义责任。但是，这同时也是整个人类的任务，第六次会议就是这样宣布的。

122. 社会主义国家没有参与对世界的掠夺，因而它们对不发达现象不应负责任。但是，即使如此，由于它们社会制度的性质——国际团结是这一制度的

前提——所决定，它们还是理解并承担了帮助克服不发达现象的义务。

123. 同样，当全世界期望生产石油的发展中国家帮助促进世界性外来发展资金流动时，它之所以这样做是出于不发达国家之间团结一致的希望和责任心，而不是出于谁都不能指望强加的义务和责任。大的石油输出国应该意识到它们的责任。

124. 甚至那些相对说来较先进的发展中国家也应该作出自己的贡献。古巴不是在这里为自己的利益讲话，也不是在这里为某项国家目标辩解，它愿意根据自己的财力提供几千名或几万名技术人员——医生、教师、农学家、水利工程师、机械工程师、经济学家、中级技术人员、熟练工人等等。

125. 因此，现在已经到了我们大家共同承担这样一项任务的时候了，就是要使全体人民——数以亿计的人——摆脱那种使其不能充分享有人的尊严和自豪感的落后、贫困、营养不良、疾病与文盲。因此，我们必须集中和调动我们的资金用于发展，这是我们的共同义务。

126. 现在已有许多目的在于促进发展的这方面或那方面工作——农业、工业、偿付国际收支逆差等等——的特别基金、多边基金、政府基金和私人基金，以致在向本大会第三十四届会议提交这份关于第六次不结盟国家首脑会议所讨论的经济问题的报告时，我难以提出建立一项新基金的具体建议。

127. 但是，毋庸置疑，对资金供应问题应该进行透彻、充分的讨论，以便找到一项解决问题的办法。除了各种银行渠道、贷款组织、国际机构和私人金融机构已经调动的资金外，我们还必须讨论和决定下一个发展十年的战略，以便我们在该战略中列入按1977年实际值不少于3,000亿美元的追加捐款，用于对不发达国家的投资，并规定从一开始起每年摊付至少250亿美元。这种援助应当采取捐款和长期、低息贷款的形式。

128. 必须作为发达世界及其他有财力的国家在今后10年期间对不发达世界的捐助来调动这些追加资金。如果我们要和平，这些资金是必须拿出来的。如果没有发展资金，就不会有和平。

129. 有人可能认为，我们要求太过分了；但是我认为，那个数字本身还是不太大的。正如我在第六次不结盟国家和政府首脑会议开幕会议上所说的，根据统计资料，全世界每年用于军费开支的投资超过3,000亿美元。用3,000亿美元，人们可以在一年内建设60万所学校，能容纳4亿儿童入学；或者建6,000万套舒适的住宅，供3亿人居住；或者建3万个医院，拥有1,800万张病床；或者建2万个工厂，让2,000多万工人就业；或者建设一个可灌溉1.5亿公顷土地的灌溉系统，这些土地如果采用适当的技术就可以养活十亿人。人类每年在军事开支上浪费那么多。而且，还要进一步考虑到大量青年、技术人员、科学工作者的人力资源的浪费和燃料、原料及其他物品的浪费。这就是不让世界有真正信任与和平气氛所付出的惊人代价。

130. 仅美国一家在80年代就要将6倍于那么多的资金花费在军事活动上。

131. 我们要求用于10年发展的资金比各国军事部门一年内所花费的还少，比10年内将要用于军事目的资金的十分之一还少得多。

132. 有人可能认为我们的要求不合理，但是真正的不合理之处在于我们这个时代的疯狂，在于盘旋在人类上空的威胁和危险。

133. 对这些数量的资金进行研究、组织和分配的巨大任务应该全部交给联合国。这些资金应该由国际社会本身在各国一律平等的基础上加以管理，不管它们是捐助国还是受益国，而且不附带任何政治条件，在决定贷款何时发放及发放给谁时捐赠数额同表决权也没有任何关系。

134. 即使这种资源的流动应该进行财务上的计量，那也不应该仅仅由货币组成。它也可以由按国际贸易定值的设备、化肥、原料、燃料和成套工厂组成。以技术人员和干部培训形式提供的援助也应该视作捐款并算为捐款。

135. 我们确信，联合国秘书长有大会主席的帮助，有本组织的崇高声望和巨大影响作为后盾，而且从一开始就得到能够和愿意支持那项倡议的发展中国家特别是77国集团的支持，如果他愿意把我们已提到

的各个方面召集起来着手进行讨论，并且在讨论中不容许存在所谓的“南北”和“东西”对抗，而是要使各种力量联合起来致力于共同事业。共同责任和共同目标，那么我们现在向大会提出的这一设想就会最终获得成功。这不是一项仅仅有益于发展中国家的计划；它将会有益于所有国家。

136. 作为革命者，我们不怕对抗。我们相信历史，相信人民。但是，作为95个国家的发言人和感情表达者，我有义务在这里努力争取各国人民之间的合作，这种合作一旦在新的公正的基础上形成，就会有有益于国际社会的所有国家，也将是世界和平之福。

137. 发展从短期观点看很可能是一项需要作出明显牺牲甚至捐献的工作，这些牺牲和捐献看上去可能是无法弥补的。但是，现在处于落后状态的无购买力和消费能力极端有限的广大世界将随着它的发展给国际经济增加许许多多的消费者和生产者。只有这样，国际经济才能复兴，才能帮助发展中国家摆脱它们所陷入的危机。

138. 国际贸易的历史已经表明，发展是世界贸易中的最有力因素。当今贸易的大部分是在已完全实现工业化的国家之间进行的。我们可以向大家保证，随着工业化和进步普及全世界，贸易也将会得到普及，给所有的人都带来好处。

139. 正是出于这种原因，我们才代表发展中国家倡导我们的事业并请求大家支持它。但是，这并不是我们向大家索求的恩赐。如果我们不提出有效的解决办法，我们都将是那场灾难的同样受害者。

140. 人们十分经常地谈论人权，但是我们也必须谈论人类的权利。究竟为什么有些人就该打赤脚，另一些人就可以乘着豪华汽车旅游？究竟为什么有些人就该只活到35岁，另一些人就可以活到70岁？究竟为什么有些人就该穷困不堪，另一些人就可以富得出奇？我是代表世界上那些连一片面包都吃不上的儿童讲话的。我是代表那些缺医少药的病人讲话的。我是代表那些被剥夺了生的权利和人的尊严的人向你们讲话的。

141. 有些国家位于海边；有些国家则不是。有些国家拥有能源资源；有些国家则没有。有些国家拥

有大量可出产粮食的土地；有些国家则没有。有些国家充斥着机器和工厂，以致连空气都因它们排出的有毒气体而不能呼吸；有些国家则仅有他们自己的用以谋生的瘦骨嶙峋的双手。

142. 总之，有些国家拥有丰富的资源；另一些国家则一无所有。它们的命运是什么？是挨饿？是永远贫穷？那么，文明有什么好处？那么，还要人的良心干什么？那么，还要联合国干什么？那么，还要这个世界干什么？你总不能代表全世界千百万饿得快要死去的人或因患不治之症而快要死去的人谈论和平。你总不能代表9亿文盲谈论和平。

143. 富国对穷国的剥削必须停止。我知道，在许多穷国有剥削者和被剥削者。我对富国讲，请它们作出贡献。我对穷国讲，请它们进行分配。

144. 空话别说了，现在要采取实际行动。抽象概念别说了，我们现在要的是具体行动。不要再谈论一种谁都不理解的理论上的国际经济新秩序了，我们现在必须讨论一种人人都理解的真正实在的秩序。

145. 我不是作为革命预言者到这里来的。我到这里来不是要求或希望使世界剧烈震撼。我到这里来是为了谈论各国人民间的和平与合作，我到这里来是要提出警告：如果我们不和平地、明智地解决和消除当前的不公正和不平等，那么前途就将是世界的末日。

146. 国际舞台上的武装冲突、威胁性语言和专横行为必须停止。别再幻想可以用核武器解决世界上的问题。炸弹可以杀死挨饿的人，生病的人和愚昧的人；但是炸弹不能消灭饥饿、疾病和愚昧。炸弹也扼杀不了人民的正义反抗。而在大屠杀中，富人，即在这个世界上最多的东西可失去的人也将死亡。

147. 让我们向武器告别吧，让我们以文明的方式致力于解决我们时代最紧迫的问题吧。这是责任，这是全世界政治家的最神圣义务。而且，这是人类生存的基本前提。

148. **主席：**我谨代表大会向古巴共和国国务委员会主席兼政府总理、不结盟国家运动现任主席菲德尔·卡斯特罗·鲁斯先生阁下表示感谢，感谢他刚才所作的重要发言。

下午 1 时 40 分散会。

<sup>1</sup>会议最后宣言见文件A/34/542。

<sup>2</sup>萨基亚哈姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线。

<sup>3</sup>见关于工业发展与合作的利马宣言和行动计划(A/10112, 第四章), 第28段。

<sup>4</sup>《世界发展报告, 1979年》, 世界银行, 华盛顿, 1979年, 第19页。

<sup>5</sup>见《联合国贸易和发展会议记录, 第四届会议, 第一卷, 报告和附件》(联合国出版物, 出售品编号: E.76.II.D.10和更正), 第一A部分, 第93(IV)号决议。

<sup>6</sup>世界银行: 《1979 年度报告》, 华盛顿, 1979 年, 第 14 页。